



# CPF Hamilton-Wentworth

## Three more Hamilton schools to offer French Immersion

On April 16, the Hamilton-Wentworth District School Board voted to add French Immersion programs to the following three sites starting in September 2007:

■ **Dundana School**, 23 Dundana Avenue in Dundas will offer a Senior Kindergarten program plus a possible Grade One program through voluntary transfer of students from G. R. Allan School. Parents should contact Dundana School at 905-628-2622 to register.

■ **Guy Brown School**, 55 Braeheid Avenue in Waterdown will offer a Senior Kindergarten program. Parents should contact Guy Brown school at 905-689-8254 to register.

■ **Lawfield School**, 205 Berko Avenue on east Hamilton Mountain will offer a Senior Kindergarten program plus a possible Grade One program through voluntary transfer of students from Norwood Park School. Parents should contact Vern Ames school at 905-385-3239 to register.

### Registration Numbers as of April 13, 2007 are:

Dundana: 28 enrolled in SK (maximum 40), 10 enrolled in Grade One (maximum 20)

Guy Brown: 28 enrolled in SK (maximum 40)

Lawfield Site: 30 enrolled in SK (maximum 40), 13 enrolled in Grade One (maximum 20)

Call soon to register for senior kindergarten before all the spots are filled!

CPF Hamilton-Wentworth applauds this decision, which will open up access to French Immersion for hundreds more Hamilton students in the coming years.



## Catholic School Board Presents its French Immersion Information Night

This meeting is hosted by Corrado Ciapanna (Superintendent for French Immersion), and is meant to inform parents as to the health and developments of the French Immersion program, as well as provide a platform for dialogue.

Come on out and be informed.  
Monday, June 4, 2007  
7 p.m.

Nicholas Mancini Centre  
44 Hunt Street  
Hamilton, ON L8R 3R1

## Contact Us

Be sure to visit the CPF Hamilton-Wentworth website at [www.hwcn.org/link/hwcpf](http://www.hwcn.org/link/hwcpf) for information about our upcoming events, resources for FI parents or to become a CPF member.

# French Summer Camps Available in Hamilton

Don't let your memory lapse over the summer - enroll in a summer camp designed to keep your French speaking skills sharp. Here are some of the offerings...

## ■ Camp Créatif 2007

For French Immersion students, children will explore, express and learn new artistic methods in French. Children will draw, paint, sculpt, create music, and participate in drama activities and theatre games.

Camp runs: Monday to Friday,

Hours: 9 a.m.-3:30 p.m.

(extended hours are 8 a.m.- 5 p.m. for an additional \$5/day)

Ages: 6-12

Week #1 - July 16-20

Week #2 - July 23-27 - SOLD OUT!

Week #3 - August 13-17

Week #4 - August 20-24

Cost: Before June 1 - \$165 / week (each additional week, \$149) (materials included)

After June 1- \$185/ week (each additional week, \$169)

Location: Living Expressive Art Studios, 51 Beaucourt Road, West Hamilton

To register, visit [www.carocloutier.com](http://www.carocloutier.com) or call Caro Cloutier at 905-526-9867.

## ■ Camp d'été Francofun 2007

Sports camp for 9 to 14 year olds. Activities include volleyball, basketball, flag football, badminton, soccer, etc.

Hours: 8 a.m. to 5 p.m. daily

Location: Monseigneur-de-Laval French School, 135 Bendamere Avenue, Hamilton

July 3 to 6 (cost: \$100)

July 9 to 13 (cost: \$125)

July 16 to 20 (cost: \$125)

For more information contact:

Dave Perron ou Michèle Dewar at the school (905) 387-6448

## ■ Camp Jaguar 2007

Summer camp for ages 6 to 12.

Program run by qualified teachers.

Structured, varied and safe activities including sports, theme days, afternoon movies.

Hours: 8 a.m. to 4:40 p.m. daily

Location: Mère-Teresa French Catholic High School located on Lisgar Court, Hamilton.

Cost: \$110 per week OR \$100 per week for CPF members

July 9 to 13

July 16 to 20

August 13 to 17

August 20 to 24

For more information, call Richard Pleau at 905-765-9698.

# SEVEC 2008 Start-up Meeting for Parent Volunteers



It's been two years since the Hamilton-Wenworth chapter of CPF ran a SEVEC exchange. A new crop of kids will be eligible to take part in the CPF sponsored exchange to Quebec in July 2008. Core and French Immersion students between the ages of 12 and 15 will be twinned with French speaking students from Quebec. The students will spend several days in each location, sharing in each other's home and family-life and participating during the day in group activities.

There will be a start-up meeting for parents interested in helping to organize and plan the exchange. Without sufficient volunteers, we will not be able to run the exchange, so please come out and support us. The SEVEC start-up meeting for parent volunteers will take place on **Wednesday, May 9 from 7 to 9 p.m. at St. Joseph's School** gymnasium, 270 Locke Street South, Hamilton.

# Fun learning resource found in on-line stories by TumbleBook Library

The Hamilton Public Library has recently subscribed to a series of on-line storybooks which can be accessed by all its patrons. The TumbleBook Library is a collection of web-based animated talking picture books for children. Many Tumblebooks are available in French with written words, moving pictures and spoken narration.

To access the TumbleBook Library, go to: [www.myhamilton.ca/myhamilton/LibraryServices/Kids/GoodBooks](http://www.myhamilton.ca/myhamilton/LibraryServices/Kids/GoodBooks) and click on the TumbleBooks logo to access the Hamilton Public Library's subscription to this service. Click on "Language Learning" to begin your child's e-book adventure!



Parents can also access a range of French services for children on the Hamilton Public Library web site. Visit [www.myhamilton.ca/myhamilton/LibraryServices/Kids/french](http://www.myhamilton.ca/myhamilton/LibraryServices/Kids/french) for a link to an on-line catalogue of French materials you can reserve, information about dual language books, and the MELD workbook for preschool activities in French.

# CPF sponsored 'concours oratoire' showcases students' poise and fluency

CPF Hamilton-Wentworth has been promoting French public speaking competitions at the local level since its inception 5 years ago.

Elementary schools in both school boards have participated in the past (with some prizes donated by CPF), and the Public Board has even sent winners on to the Provincial event in Toronto. Students present their speeches to panelists and peers who provide comments and feedback – the day is rounded out with celebrations and entertainment.

At the Secondary level, participants compete for an opportunity to participate in a competition at the national level. Prestigious prizes, which include university scholarships, are awarded.

The HWDSB finals of this French oral communication contest was held at Dalewood Middle School in February. According to CPF member, Myra Malley, "It was a privilege and an eye-opener to be in attendance at this event and see the accomplishments of our French students."

"Ten students in the Grade 4-6 category and six in the Grade 7-8 category spoke. Each and every student gave a fluent and articulate speech and then had to answer two questions on their topic posed to them by Gisèle Portelance, the school board's French consultant.

"The topics ranged from *Global Warming* to *Chocolate* to *Helen Keller*. Each student had obviously worked hard on their presentation but it was their fluency that truly impressed this listener. With some university level French I could understand the speeches but never would I have been able to confidently speak in public or spontaneously respond to questions as these young scholars did.

"All the participants received a certificate and were praised for their poise and fluency. This CPF-sponsored event makes very clear the enrichment that a French-Immersion education confers on our children."

Congratulations to the following winners:  
**French Immersion (Grades 4-6)**

1. Hannah Simpson - Dalewood School
2. Danielle Wood - Norwood Park
3. Alexander Lamarche - G. R. Allan

**French Immersion (Grades 7-8)**

1. Emma Barette - Norwood Park
2. Désirée Carmichael
3. Peter Tso—Norwood Park

**Core French (Grades 4-6)**

1. Lucia Krivankova-Smal - Dalewood
2. Avery Qurashi
3. Stephanie Houghton

**Core French (grades 7-8)**

1. Kirstie VanWyk
2. Emily Thompson
3. Andreina Dominguez

In preparation for the Provincial concours, Cathedral High School, under the direction of Madame Tombasco, held an in-house competition and selected 4 students to participate.

**Participating in French Immersion**

Grade 12 - Jennifer Ayala-Guerra (Sts. Peter & Paul Graduate)

Grade 10 - Dorothy Reczek (Sts. Peter & Paul graduate)

**Participating in French as a first language**

Grade 11 - Rebecca Mukuna (a graduate of Georges P. Vanier )

Grade 10 - Christelle Dzolang (a graduate of Evangeline in Montreal)

Bonne chance to all speakers!

# Join us for a French family concert



Join musician Chris Rawlings in this highly participatory program featuring traditional fiddle and guitar music, which draws from the music traditions of Quebec in the context of Carnaval.

Easy sing-alongs, hands-on music making and simple movements highlight this energetic performance.

Free for CPF members. All others \$2 per ticket.

**June 14, 2007 - 7 p.m.**  
**Earl Kitchener School Gymnasium**  
**300 Dundurn Street South**  
**Hamilton**



CPF sponsored a reading by Brigitte Cazabon (above) earlier in the year at the Coin de la famille (French Early Years Centre). She read from her book *En Avion J'ai rencontré*, much to the delight of parents and children alike.

For additional information of past and upcoming events sponsored by CPF, visit [www.hwcn.org/link/hwcpf](http://www.hwcn.org/link/hwcpf).

# Meet Ginette Bromhead: veteran French instructor and teacher of teachers

I have been teaching for 16 years. When I first arrived in Hamilton, I was a teacher at Ecole Notre-Dame in Hamilton for 11 years. Needing a change, I applied to the HWDSB and was successful in landing a job in the Junior Division. I worked at Glenn Echo for one year teaching FI and Core French. For the last 5 years, I have taught at Norwood Park. I have enjoyed working with an outstanding staff and an amazing administrator. I currently teach Grade 4, but I have had a wide range of experiences from Kindergarten to Grade 8.

I really enjoy teaching children. I am aware of their need for structure and their thirst for knowledge. French is their second language and I am so impressed by their willingness to be taught in a language that is not spoken at home. I enjoy speaking French because it is my first language. I try to use new teaching and learning strategies on a continual basis in order to broaden my teaching abilities and to motivate students.

I have another teaching role at Brock University. I currently teach French As A Second Language Part 1. Teachers are required to take this course in order to teach Core French and French Immer-



sion in our Ontario schools. Training future French teachers is an exciting and challenging task. My role is to motivate, encourage and mentor teachers. They are taught to use Balanced Literacy in a French unit plan, use new and improved teaching strategies, collaborate with other teachers and discover a variety of teaching resources in French.

I have been involved in the local and provincial concours oratoire for the past 4 years. It is amazing to hear the wonderful job students do on their speeches. Public speaking contests are opportuni-

ties for learners to become their own advocates for a particular cause. Students have to research their topic of interest, follow the writing process, add some personal experience and convince their audience. Wow! What an endeavour! I truly believe that students need plenty of opportunities to demonstrate highly successful presentation skills such as presenting a book talk orally or simply voicing their opinion.

My advice to parents of French Immersion students is to continue being advocates for their children and the FI program. By supporting teachers, promoting the advantages of a second language and encouraging the use of French skills at home and while travelling, parents are part of a win-win situation. We can support our children by listening to them read in French and English on a daily basis, encourage the use of a French-English dictionary, and by being part of their learning. Some parents register in an adult French course in order to help their children in French and to acquire skills on their own. Learning a second language should be engaging, exciting and most of all - fun!

# Gregg LeRock played to enthusiastic crowds in CPF sponsored concerts

Over 900 elementary school students rocked to the tunes of Gregg LeRock during four concerts sponsored by CPF. French teachers are supplied with lyrics and the discs of LeRock's music so that the students can learn the vocabulary and tunes ahead of time. The result: great participation in the music and some learning along the way!

Students from G. R. Allan School (pictured at right) came prepared with posters for the concert to show their appreciation.

